



**CÉRÉMONIE D'ASSERMENTATION ET
RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 24 mai 2016, à 20 h
Université de Moncton, campus d'Edmundston
Local PSL-105

**SWEARING-IN CEREMONY AND
REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, May 24, 2016, at 8 p.m.
Université de Moncton, campus d'Edmundston
Room PSL-105

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, Maire
Me Marc Michaud, Directeur général
Chantal Dubé, secrétaire municipale adjointe

Conseillers :

| | | |
|-------------------|------------------|----------------|
| Quartier 1 | Lise Ouellette | Michel Serry |
| Quartier 2 | Eric Doiron | Camille Roy |
| Quartier 3 | Eric Marquis | Gérald Morneau |
| Quartier 4 | Charles Fournier | Eric McGuire |

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

| | | |
|---------------|------------------|----------------|
| Ward 1 | Lise Ouellette | Michel Serry |
| Ward 2 | Eric Doiron | Camille Roy |
| Ward 3 | Eric Marquis | Gérald Morneau |
| Ward 4 | Charles Fournier | Eric McGuire |

CÉRÉMONIE D'ASSERMENTATION

La cérémonie d'assermentation débute à 20 h.

Madame Katherine Cyr et Monsieur Sébastien Guay, maitres de cérémonie, souhaitent la bienvenue.

Le Secrétaire municipal, Maitre Marc Michaud, procède à l'assermentation du Maire Cyrille Simard ainsi que de la conseillère et des conseillers municipaux.

M. le Maire procède avec une allocution.

La cérémonie d'assermentation se termine à 20 h 35.

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE

La réunion ordinaire publique débute à 20 h 36 sous la présidence du Maire, Cyrille Simard.

Il est proposé par Camille Roy, appuyé de Eric McGuire, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté.
Adoptée

Divulgateion d'intérêt : Aucune

SWEARING-IN CEREMONY

The swearing-in ceremony starts at 8 p.m.

Mrs. Katherine Cyr and Mr. Sébastien Guay, Masters of ceremony, welcome everyone.

The City Clerk, Mr. Marc Michaud, conducts the swearing-in of Mayor Cyrille Simard and municipal councillors.

Mr. Mayor gives a speech.

The swearing-in ceremony ends at 8:35 p.m.

REGULAR PUBLIC MEETING

Mayor Cyrille Simard calls the regular public meeting to order at 8:36 p.m.

It is moved by Camille Roy, seconded by Eric McGuire, that the agenda be adopted as presented.
Carried

Disclosure of interest: None

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

ADMINISTRATIF

SIGNATAIRES DES CHÈQUES

2016 -043 M. Charles Fournier propose que le Maire et le Trésorier soient autorisés à signer les chèques de la municipalité d'Edmundston et que conformément à l'article 78(2) de la *Loi sur les municipalités*, les signatures de Cyrille Simard, Maire, et Marco Daigle, Trésorier, soient reproduites.
Appuyée de Eric Marquis Adoptée

OTHER MUNICIPAL ISSUES

ADMINISTRATIVE

CHECK SIGNATORIES

2016 -043 Mr. Charles Fournier moves that the Mayor and the Treasurer be authorized to sign the cheque of the municipality of Edmundston and pursuant to section 78(2) of the Municipalities Act, the signatures of Mayor Cyrille Simard and Treasurer Marco Daigle be reproduced.
Seconded by Eric Marquis Carried

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

2016 -044 M. Eric Doiron propose que, conformément à l'article 4 de l'arrêté procédural du conseil municipal d'Edmundston (no 1R), le Conseiller Gérald Morneau soit élu Maire suppléant d'Edmundston pour un mandat d'une durée d'un an.
Appuyée de Lise Ouellette Adoptée

DEPUTY MAYOR APPOINTMENT

2016 -044 Mr. Eric Doiron moves that pursuant to section 4 of Procedural By-law of the Edmundston Municipal Council, the Councillor Gérald Morneau be elected Deputy Mayor for Edmundston for a term of one year.
Seconded by Lise Ouellette Carried

INFORMATION GÉNÉRALE

- Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées – 29 mai au 4 juin 2016
- Semaine SécuriJeunes de l'organisation Parachute – 30 mai au 5 juin 2016
- Prochaine réunion ordinaire publique – mardi 21 juin 2016, à 20 h, en la salle publique de l'hôtel de ville
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – avril 2016, disponibles sur le site Web

GENERAL INFORMATION

- Disability Awareness Week 2016 – May 29 to June 4, 2016
- Parachute Safe Kids Week – May 30 to June 5, 2016
- Next regular public meeting – Tuesday, June 21, 2016, at 8 p.m., in Council Chambers at City Hall
- Council members' expenses – April 2016, available on the website

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question

PERIOD OF QUESTIONS

No questions

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

L'ajournement de la réunion est proposé par Eric Marquis à 20 h 39.

ADJOURNMENT

Adjournment is moved by Eric Marquis at 8:39 p.m.



Cyrille Simard
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Secrétaire municipale adjointe / Assistant City Clerk